



PEOPLE'S BANK

Pride of the Nation

MERCHANT INFORMATION FORM POINT OF SALE (POS) MACHINES



BUSINESS INFORMATION / ව්‍යාපාරික තොරතුරු පත්‍රය

MERCHANT LEGAL NAME
නීතිගත වෙළෙඳ නාමය

TRADING NAME/ DOING BUSINESS AS
වෙළෙඳ නාමය

TYPE OF OWNERSHIP / අයිතියේ ස්වභාවය
 Sole-Proprietorship තනි පුද්ගල
 Partnership හවුල්
 Limited Liability සීමිත වගකීම
 Other (specify)/ වෙනත්

NUMBER OF YEARS IN BUSINESS
ව්‍යාපාරික වසර

NATURE OF BUSINESS/ව්‍යාපාරික ස්වභාවය

BUSINESS REG /CERTIFICATE OF INCORPORATED
ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි කිරීමේ /සංස්ථාපනය කිරීමේ අංකය NO/අංකය DATE/දිනය

WEBSITE ADDRESS /වෙබ් අඩවිය

BUSINESS ADDRESS /ව්‍යාපාර ලිපිනය

TELEPHONE /දුරකථන අංකය

E-MAIL ADDRESS / ඊ-මේල් ලිපිනය

MACHINE TYPE / මාදිලිය
 Wire / රැහැන් සහිත
 Wireless/රැහැන් රහිත

Are you having the Card Acceptance Facility? ඔබ දැනටමත් කාඩ්පත් භාවිතා කිරීමේ පහසුකම ලබාගෙන ඇත්ද ?
 YES / ඔව් NO/ නැත

If " Yes" to the above /ඉහත ගැටළුවසඳහා පිළිතුර " ඔව්" නම්

Acquiring Bank/වෙළඳ අත්පත් කර ගැනීමේ බැංකුව

Monthly Average Sales on POS terminal/එහි මාසිකවැසිදු කරන ගනුදෙනු ප්‍රමාණයෙහි සාමාන්‍ය වටිනාකම

Last 12 month's turnover/පසුගිය මාස 12ක කාලසීමාව තුළ මුළු පිරිවැටුම Highest / උපරිම Lowest / අවම.....

Charge-Back – Last 12 month's /වාර්තාගත ගැටළු සහගත ගනුදෙනු පසුගිය මාස 12 තුළ No/ ප්‍රමාණය Value/වටිනාකම.....

If " No" to the above / ඉහත ගැටළුවසඳහා පිළිතුර " නැත" නම්
Average Transaction Value/ගනුදෙනුවක සාමාන්‍ය අගය

DETAILS OF ACCOUNTS WITH PEOPLES BANK / මහජන බැංකුවේ ගිණුම් විස්තර

Branch Name / ශාඛාවේ නම	Account Number / ගිණුම් අංකය
▪	
▪	

DETAILS OF ACCOUNTS WITH OTHER BANKS / අනෙකුත් බැංකු සමඟ ඇති ගිණුම් විස්තර

▪	
---------	--

Branch Name/ ශාඛාවේ නම	Account Number/ ගිණුම් අංකය
▪	
▪	
▪	

POINT OF SALES PROCEEDS SHOULD BE CREDITED TO / පොස් යන්ත්‍රය හරහා සිදුවන ගණුදෙනු බැර කළ යුතු වන්නේ

Bank, Branch Name බැංකුව හා ශාඛාවේ නම	Account Number/ ගිණුම් අංකය
▪	

Should be under Business Name / ව්‍යාපාර නාමය යටතේ විය යුතුය

DETAILS OF PROPRIETOR, PARTNERS, OR DIRECTORS / තනි පුද්ගල, හවුල්කරුවන් හෝ අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ තොරතුරු

1. NAME / නම

POSITION / තනතුර

ADDRESS / ලිපිනය

TELEPHONE NO / දුරකථන අංක OFFICE..... (කාර්යාලීය) RESIDENCE..... (නිවස) MOBILE..... (ජංගම)

E-MAIL ADDRESS / ඊ-මේල් ලිපිනය

NIC NO/ජා.හැ.ප. අංකය

2. NAME / නම

POSITION / තනතුර

ADDRESS / ලිපිනය

TELEPHONE NO / දුරකථන අංක OFFICE..... (කාර්යාලීය) RESIDENCE..... (නිවස) MOBILE..... (ජංගම)

E-MAIL ADDRESS / ඊ-මේල් ලිපිනය

NIC NO / ජා.හැ.ප. අංකය

3. NAME / නම

POSITION / තනතුර

ADDRESS / ලිපිනය

TELEPHONE NO / දුරකථන අංක OFFICE..... (කාර්යාලීය) RESIDENCE..... (නිවස) MOBILE..... (ජංගම)

E-MAIL ADDRESS / ඊ-මේල් ලිපිනය

NIC NO/ ජා.හැ.ප. අංකය

OTHER INFORMATION/ වෙනත් තොරතුරු

POS Charges / පොස් ගාස්තු

Type / මාදිලිය	Expected Monthly Sales අපේක්ෂිත මාසික ගනුදෙනු	Monthly Charges මාසික ගාස්තු
Wired	Below Rs.150,000/-	Rs.2,500/-
Wire less	Below Rs.300,000/-	Rs.2,500/-

I/We hereby certify that all information herein furnished are true and correct in all respects.

මම / අපි මෙහි දක්වා ඇති සියළු තොරතුරු සැම අනකිනම් නිවැරදි හා සත්‍ය බව සහතික කරමි / කරමු.

Signature (on the rubber stamp) අත්සන රබර් මුද්‍රාව මත	Designation තනතුර	Date දිනය
1.		
2.		
3.		
4.		

IMPORTANT / වැදගත්

Please read the following instructions before signing the merchant agreement and attach required documents.

වෙළෙඳ ගිවිසුම අත්සන් කිරීමට පෙර කරුණාකර පහත දක්වා දැනී උපදෙස් කියවන්න

In case of Limited Liability Companies, agreement to be signed in accordance with the Articles of Association of the company and the Directors must signed on the rubber stamp with the company embossed seal Signatures relating to Proprietorships and Partnerships to be placed on relevant rubber stamps.

සීමිත සමාගමක් වෙළෙඳ ගිවිසුමෙහි අත්සන් යෙදීම කල යුත්තේ ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි මුද්‍රාව /දිස මුද්‍රාව මත ව්‍යාපාර ව්‍යවස්ථාවලියෙහි සඳහන් උපදෙස් වලට අනුකූලවය. අනෙකුත් ව්‍යාපාර (තනි පුද්ගල හා හවුල් ව්‍යාපාර රබර් මුද්‍රාව මත අත්සන් කළ යුතු වේ.)

- Full signature/s should be placed at the bottom of each page
තනි පුද්ගල, හවුල්කරුවන් සෑම පිටුවකම අගභාගයෙහි සම්පූර්ණ අත්සන / අත්සන් යෙදිය යුතුය
- Please initial the spaces left for completion
තනි පුද්ගල, හවුල්කරුවන් මතු සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා තබා ඇති හිස්තැන් වල කෙටි අත්සන / අත්සන් යෙදිය යුතුය

Individuals / පුද්ගලක ව්‍යාපාරයක් නම්

Certified copy of / සහතික කරන ලද,

- NIC copies of all parties සියළුම පාර්ශවයන්ගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් පිටපත්
- Billing Proof ලිපිනය තහවුරු කිරීමේ බිල්පත්
- Any relevant document to certify your profession වෘත්තීය තහවුරු කිරීමට අදාළ සෑම සහතිකයක්

Proprietor ship and partnership / තනි අයිතිය / හවුල් අයිතිය නම්

Certified copy of / සහතික කරන ලද,

- Business Registration ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි සහතිකයේ ජායා පිටපතක්
- NIC copies of all parties සියළුම පාර්ශවයන්ගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් පිටපත්
- Last 3 months statements of other bank accounts පසුගිය මාස 3ක ව්‍යාපාරික ගිණුම් වාර්තා (වෙනත් බැංකුවක නම් පමණක්)

Limited Liability Company / වගකීම සීමිත ව්‍යාපාරයක් නම්

Certified copy of / සහතික කරන ලද පිටපත්,

- Certificate of Incorporation (C55/ Form 2a) සංස්ථාපිත සහතිකය
- Articles of Association සාංගමික ව්‍යවස්ථාවලිය
- The Board Resolution අධ්‍යක්ෂකවරුන්ගේ යෝජනා ප්‍රකාශය
- NIC copies of all Directors අධ්‍යක්ෂකවරුන්ගේ ජාතික හැඳුනුම්පත්
- Form 1/48 or Form 20 අංක 1/48 හෝ 20 වන වගන්තියේ ආකෘති පත්‍ර
- Recent Financial Statements මෑතක සකස් කළ මූල්‍ය ප්‍රකාශනයන්
- Last 3 month's statements of other bank accounts පසුගිය මාස 3ක ව්‍යාපාරික ගිණුම් වාර්තා (වෙනත් බැංකුවක නම් පමණක්)

Societies, Clubs and Associations / සමිති සමාගම්

Certified copy of / සහතික කරන ලද පිටපත්,

- The Rules certified by the President and Secretary සභාපති හා ලේකම් සහතික කරන ලද ව්‍යවස්ථාව
- A resolution of the committee (format given overleaf) සමිතියේ යෝජනා (ආකෘතිය පසු පිටි දක්නට ලැබේ)
- The Minutes of the meeting at which the present office bearers were selected
- Last 3 month's statements of other bank accounts පසුගිය මාස 3ක ව්‍යාපාරික ගිණුම් වාර්තා (වෙනත් බැංකුවක නම් පමණක්)

Please attach the following additional documents if applicable,

පහත සඳහන් අතිරේක ලියවිලි ඇත්නම් කරුණාකර ආකෘති පත්‍රය සමඟ ඉදිරිපත් කරන්න

Hotels, Rest-Houses / හෝටල් හා නිවාඩු නිකේතන

- Ceylon Tourist Board License (ලංකා සංචාරක මණ්ඩලයේ අනුමැතිය)

Gem and Jewelry dealers / මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ වෙළඳ නියෝජිතයන්

- National Gem and Jewelry Authority License (මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ අධිකාරියේ සහතික පත්‍රය)

Trading Merchants (වාණිජ ගනුදෙනු)

- Terms and Conditions related to a transaction (ගනුදෙනුවකට අදාළ නීති සහ රෙගුලාසි)
- Refund policy (මුදල් ආපසු ලබා දීමේ ප්‍රතිපත්ති සටහන)
- Above documents should be certified as true copies by authorized signatories
- ඉහත සෑම ලියවිල්ලක්ම සත්‍ය පිටපතක් ලෙස බලය ලත් නිලධාරියෙකු සහතික කළ යුතුය